

## Marokkaanse verhalen binnenkort op TV

De definitieve montagefase is net afgerond. Binnenkort zullen de 14 gedramatiseerde getuigenissen van Marokkanen die tot geloof in Jezus Christus zijn gekomen, via satelliet TV uitgezonden worden. We zijn dankbaar dat we dat medium nog steeds kunnen gebruiken om deze prachtige programma's direct in de huizen van miljoenen Arabische kijkers te brengen – we weten niet voor hoe lang nog.

Elke aflevering van een half uur wordt gepresenteerd door een Marokkaan die de verhalen introduceert. Dan komt het verhaal tot leven en wordt uitgespeeld terwijl de stem van de presentator het persoonlijk getuigenis vertelt. Om begrijpelijke redenen kunnen we de echte mensen niet in beeld brengen, maar op deze manier kunnen we de authentieke verhalen laten zien en horen.

Elk getuigenis is uniek, terwijl de overeenkomst in de verhalen meestal te vinden is in het feit dat de Marokkanen met het Evangelie in aanraking kwamen via christelijke media, en een duidelijke openbaring kregen over de goddelijkheid van Jezus.

(lees verder op de achterpagina)



## Nacht van Kracht

Tijdens het schrijven van deze nieuwsbrief, zijn miljoenen moslims in de wereld halverwege hun vastenmaand Ramadan. Er wordt niet alleen gevast van zonsopgang tot –ondergang, maar moslims bidden en mediteren extra veel en de hele Koran wordt gedurende die maand gereciteerd door velen. De 'Nacht van Kracht' valt meestal op de 27e dag van de Ramadan (dit jaar is de verwachte datum 17 september).

Wat is er zo speciaal aan deze nacht? Moslims geloven dat de engel Gabriël in die nacht voor het eerst tot Mohammed sprak en dat de Koran in die nacht aan hem werd geopenbaard. Daarom is het een gezegende nacht, en wordt er gezegd dat 'bidden gedurende die hele nacht beter is dan duizend maanden van aanbidding'.

Elk jaar gaan tijdens de Nacht van Kracht de hemelportalen wijddopen, komen engelen naar de aarde en is Allah extra genadig en open voor gebeden, zo wordt geloofd. Miljoenen moslims blijven daarom de hele Nacht van Kracht op om zijn genade en vergeving te zoeken.

Elk jaar zijn er de verhalen van mensen die in het bijzonder in deze tijd visioenen en dromen hebben van Jezus. Wilt u bidden dat vele Arabische families dit jaar een openbaring van de waarheid van Jezus Christus zullen krijgen?

Eén van de meest geliefde programma's van Arab Vision behandelt het dagelijkse leven en de problemen van Arabische vrouwen. Vooral in de laatste maanden hebben we weer vele reacties, vragen en wanhopige verzoeken om hulp ontvangen, van kijkers uit de hele Arabische wereld.

## 'Lifeline' voor Arabische vrouwen

Veel vrouwen in de Arabische wereld zoeken wanhopig naar iemand om mee te praten over hun problemen. Zij kunnen dat vaak niet in de eigen familie- of sociale kring vanwege het belang om de familie-eer te beschermen. Ons vrouwenprogramma op TV opent de deur voor hen om met iemand te kunnen praten; daarnaast wordt bijbelse pastorale hulp geboden, er wordt voor en met hen gebeden en ze kunnen ingaan op de uitnodiging van het Evangelie.

Uit de dagelijkse reacties van kijkers blijkt vooral hoeveel problemen er zijn in huwelijks- en gezinsleven. Hier het verhaal van één van de vrouwen:

**Mijn huwelijk begon als een mooi liefdesverhaal maar daar is niets meer van over. Ik ben 28 jaar en ik heb een zoontje. Na mijn zwangerschap kreeg ik gezondheidsproblemen en kwam ik erg aan. Mijn man zegt nu dat hij me niet meer accepteert omdat ik lelijk ben in zijn ogen. Ik heb alles geprobeerd om af te vallen, maar niets werkte. Ik ben nu ernstig depressief. Mijn man verafschuwt me en ik haat mezelf. Ik weet niet of iemand mij zal antwoorden of mijn brief zal lezen, maar jullie zijn m'n laatste hoop. Ik heb vaak gedacht aan zelfmoord maar ik ben bang dat God me dan niet zal toelaten in de hemel. Maar ik wil dood en ik bid vaak dat God mijn geest zal wegnemen zodat ik rust kan vinden.**

(lees verder op pagina 3)

**"Jullie programma is inspirerender dan Oprah Winfrey of Dr. Phil omdat jullie gewone Arabische vrouwen interviewen over hun leven."** Commentaar van een Arabische vrouw via onze website

# Een Geweldige Boodschap

Beste vrienden,

Het belangrijkste moment tijdens de islamitische vastenmaand Ramadan, is de zogenaamde 'Nacht van Kracht'. Moslims geloven dat Allah in die nacht de hele Koran naar de mensheid stuurde. Als christenen geloven we dat God zich op een veel mooiere manier openbaarde, door Zelf naar de aarde te komen in onze Heer Jezus Christus.

Wat een geweldige boodschap hebben wij voor de Arabische wereld. God wierp ons niet zijn wetboek toe, maar Hij zond zijn Zoon als vervulling van de wet, en om weer een relatie met Hem te kunnen hebben. De Vader, de Zoon en de Heilige Geest willen ons opnemen in hun eeuwige gemeenschap. Wat een verschil met de islam, waar Allah bijna onzichtbaar is, verborgen achter zijn boek en strakke wetten.

Arab Vision is een gemeenschap van christenen in de Arabische wereld; door onze TV programma's leren moslims het ware leven met God door Jezus Christus kennen.

De boodschap dat God kwam om met mensen te zijn, is bevrijdend voor onze kijkers. Het betekent dat vervolgde christenen bemoedigd worden – God is Immanuel, Hij is met ons. Moslims stelt het in staat om voorbij wetten, boeken en profeten te kijken en God zelf te ontmoeten door Zijn enige Zoon, Jezus Christus. Hij is ware weg tot God omdat Hij God is.

Wilt u onze partner zijn door uw gebeden en giften? In deze nieuwsbrieven vindt u informatie over onze projecten en, belangrijker, hoe effectief de TV programma's zijn. Ze ondersteunen de vervolgde Kerken in de Arabische wereld en leggen het Evangelie van Jezus Christus uit aan moslims.

In Christus verbonden,

Inge Verhoef-Postma  
Arab Vision Nederland



## Van onze Kijkers



“Ik werd twee jaar geleden een volgelinge van het christelijke geloof en lees sindsdien in de bijbel. Ik heb jullie gebeden nodig want ik wil gedoopt worden maar niemand die ik vraag, durft me te helpen omdat ik moslim ben. Ik geef mijn familie en sociale leven op, dus ik heb jullie hulp echt nodig.”

Kijker uit Egypte

“Mijn man is al 8 jaar christen en al die tijd was hij een getuigenis van liefde en trouw voor mij in ons huwelijk. Ik neem Christus nu aan omdat ik zie wat Hij gedaan heeft in het leven van mijn man.”

Kijker uit Tunesië



## Nu in Productie...

### GEBARENTOLK IN PROGRAMMA'S

Onderzoek wijst uit dat het aantal dove mensen in Arabische landen hoger is dan gemiddeld in de wereld, maar er wordt nog niet veel gedaan met gebarentaal op TV. Daarom zijn wij begonnen om 13 afleveringen van ons veelbekeken vrouwenprogramma te voorzien van een schermpje met een gebarentolk.



### KOERDISCHE PROGRAMMA'S

We beginnen half september aan de eerste opnamefase van een unieke nieuwe TV serie voor Koerden. De opnames worden gedaan in Irak. De planning is om voor dit project 52 programma's te produceren in de komende 2 jaar. Miljoenen Koerden zullen binnenkort christelijke TV programma's kunnen zien in hun eigen taal.



### 'JOURNEY THROUGH ART'

Dat is de titel van een serie waarvoor we al eerder 13 programma's produceerden; al schilderend vertelt een marokkaanse christen de getuigenissen van Marokkanen die niet in beeld kunnen komen. Zijn tekeningen illustreren het geloof in Christus. De opnames hiervoor zijn begonnen en we hopen aan het eind van het jaar klaar te zijn met de productie.



## 'Lifeline' voor Arabische vrouwen (vervolg van pagina 1)

Ons nazorgteam ging met deze vrouw in gesprek en ze was zo blij dat er iemand was die haar wilde helpen. Haar laatste bericht was: 'Dankje, dankje enorm, ik had niet verwacht dat er iemand zou willen meeleven met mijn probleem.'

Er zijn vele anderen die om hulp roepen. 'Ik weet niet wat ik moet zeggen, ik ben wanhopig. Ik haat mezelf en deze wereld en ik moet met iemand praten' – een voicemailbericht dat vorige maand werd achtergelaten. Een andere kijker schreef: 'Ik besloot om jullie over mijn probleem te vertellen toen ik jullie programma zag. Ik ben vijf jaar getrouwd en heb een kind. Mijn man reist heel veel. Ik voel me ver verwijderd van hem en ben relaties met anderen begonnen via de telefoon. Ik ben daaraan verslaafd geraakt. Geef u me alstublieft antwoord.'

Het grote aantal hulpvragen is overweldigend. Elke maand zoeken honderden nieuwe vrouwen contact en advies. De presentatoren van het programma hebben de kijkers daarom opgeroepen om anderen in hun omgeving te helpen met bijbelstudie en praktische adviezen die ze zelf hebben geleerd van de programma's. Daar wordt positief op gereageerd en het is bemoedigend om te zien hoe kijkers uitreiken naar mensen in hun omgeving.

**Ik ben een 41-jarige vrouw en ik woon nu in Europa. Ik werd in een christelijke familie geboren maar ik leerde Jezus Christus als mijn persoonlijke redder kennen door jullie programma's. Hij veranderde mijn leven en raakte mij aan met Zijn grote liefde. Na jullie programma gisteren, besloot ik om jullie advies te volgen en met anderen te delen van wat ik zelf heb ervaren. Ik werk in een laboratorium en heb daar gelegenheden om een getuige te zijn van de liefde van mijn Heer.**



Wilt u een moment nemen om te bidden voor de miljoenen Arabische vrouwen die naar onze programma's kijken? Lees verderop in deze nieuwsbrief hoe u het werk voor deze vrouwen kunt steunen.

### Helpt u weer mee?

## Alle kleine beetjes helpen!

### HELP MEE DE ARABISCHE WERELD TE BEREIKEN

Regelmatig laten mensen ons weten dat ze onder de indruk zijn van ons werk maar niet kunnen helpen met grote giften. Filmproductie is inderdaad duur, maar door wat we nodig hebben in kleinere stukjes te verdelen, kunt u toch heel concreet geven voor een deel van een productie of uitzending. Hieronder vindt u een paar mogelijkheden voor als u heel gericht wilt geven. Algemene giften zijn ook altijd welkom omdat we die kunnen aanwenden waar meest nodig. We worden steeds weer bemoedigd door kleine en grote donaties, waaruit uw betrokkenheid bij ons werk in de Arabische wereld blijkt. Vanaf deze plaats willen we ook graag alle trouwe gevers en voorbidders bedanken voor uw steun!

#### 24-UURS INTERNETKANAAL (€150)

Aan het eind van dit jaar kunnen we onze TV programma's op een 24-uurs internetkanaal hebben, waarmee we de 24 miljoen Arabieren kunnen bereiken die een snelle internetverbinding hebben. Met een gift van €150 helpt u ons om een volle dag via internet te kunnen uitzenden.

#### PROGRAMMA'S VOOR VROUWEN (€200)

In deze nieuwsbrief kunt u lezen over de nood die er is onder Arabische vrouwen en over de bemoediging en hulp die geboden worden via onze programma's. Wilt u speciaal bijdragen aan deze programma's? De kostbare minuten waarvoor u geeft, worden een aantal malen herhaald; met uw bijdrage worden vele miljoenen vrouwen bereikt. Misschien een mooi project voor uw vrouwenvereniging of gebedsgroep?

#### KABYLE PROGRAMMA'S ONDERTITELLEN (€200)

Voor de groeiende kerk in Algerije hebben we een serie trainingsprogramma's voor jonge kerkleiders geproduceerd, in de lokale Kabyle taal. De programma's zijn klaar en worden op DVD verspreid. Voor de uitzendingen via satelliet TV moeten de programma's in het Arabisch worden ondertiteld. Per aflevering kost dat €200. Wilt u een aflevering voor uw rekening nemen?

#### DISTRIBUTIE VAN PROGRAMMA'S VIA TV (€575)

Onze programma's worden uitgezonden via een aantal christelijke satelliet stations die de Arabische wereld bereiken. Sommige uitzenders kunnen niets betalen voor de masterbanden die ze krijgen om de programma's uit te zenden. Het kopiëren en leveren van 13 afleveringen aan een satellietkanaal kost €575.



Als u een gift wilt overmaken, kunt u gebruik maken van de bijgesloten acceptgirokaart of van het iDEAL systeem op onze website [www.arabvision.nl](http://www.arabvision.nl). Wilt u maximale belastingaftrek, overweegt u dan een lijfrenteregeling af te sluiten ten gunste van Arab Vision.

# Marokkaanse verhalen binnenkort op TV

(vervolg van pagina 1)

In één van de verhalen wordt een Marokkaanse vrouw nieuwsgierig naar Jezus, maar kan ze niet besluiten of ze in Hem wil geloven. Op een dag zit ze met haar man in een trein en ziet ze plotseling een rood kruis op haar arm. Ze laat het aan haar man zien, maar die doet het af als een litteken of een allergische reactie.

Ze blijft bidden en zoeken naar de waarheid. Op een nacht wordt ze wakker en ontdekt ze meer rode kruizen op haar lichaam. Ze maakt snel haar man wakker en overtuigt hem ervan dat ze tot Jezus moeten bidden – Hem vragen om te laten zien dat Hij echt is. Dan verschijnen er twee Arabische woorden op haar huid: Rab (Heer) en Yasu' (Jezus). De woorden staan er zo duidelijk dat haar man er niet meer omheen kan. Hij belt midden in de nacht



onmiddellijk naar een vriend om het nieuws met hem te delen dat Jezus Heer is! De man en de vrouw besluiten die nacht samen om volgelingen van Jezus te worden. Tijdens het filmen van dit verhaal laat de regisseur de foto's van de kruizen en de woorden die op het lichaam van de vrouw waren verschenen, ook echt zien. Het echtpaar had deze foto's gemaakt om hun getuigenis te bewijzen en als een mijlpaal voor henzelf. De acteurs en het productieteam werden stil van ontzag toen ze dit zagen. Het was duidelijk voor hen dat God Zich op een wonderbaarlijke manier had geopenbaard aan dit Marokkaanse echtpaar en alle betrokkenen voelden zich bevoorrecht dat ze eraan mochten meewerken om dit krachtig getuigenis in de huizen van vele Marokkanen te brengen door deze TV productie.

## Colofon

Media for Change verschijnt viermaal per jaar.

### Adresgegevens

Stichting Arab Vision  
Postbus 70057  
9704 AB Groningen  
050-8110031  
contact@arabvision.nl  
www.arabvision.nl

### Giften

5037361 ING Bank  
T.n.v. Stichting Arab Vision  
Groningen

### Lijfrenteregeling

Met een lijfrente levert u een geweldige bijdrage aan ons werk. Kijk voor meer informatie op onze website [www.arabvision.nl](http://www.arabvision.nl)

### Bestuur

Drs. A.G. van de Weerd  
Dhr. H.H. Gutter  
Dhr. E. Tiele  
Dhr. P.H. Stoter

### Comité van Aanbeveling

Mw. R. de Baat – YOY kampen  
Drs. E. Baelde – Stichting De Ondergrondse Kerk  
Dhr. J.J.C. Bönker – Arabische Wereld Zending  
Dhr. P.D. van der Bijl – Interserve  
Ds. G. Draijer – Deputaten Diaconaat CGK  
Ds. J. Eschbach – Evangelisch Werkverband  
Dhr. J.J. Westland – People International  
Ir. M.J. van Hulst – Directeur Partijbureau ChristenUnie  
Drs. R.A. Scholma – De Verre Naasten  
Dhr. G. Jansen – Stichting De Stadslamp  
Prof. Dr. J.A.B. Jongeneel – Missioloog Univ. Utrecht  
Drs. T. van der Leer – Docent Baptistenseminarie  
Mr. H.P. Medema – Uitgever en Publicist  
Dhr. H.J. Takken – Evangelie & Moslims  
Dhr. M. Timmer – 3XM  
Drs. T. Veen – Christelijke Hogeschool Ede  
Dhr. D. van de Vegte – Christoffer Productions  
Dhr. G. van der Ven – Transvision  
Dhr. R. Welling – Open Doors



Arab Vision is een ANBI erkende organisatie

## WIE TELT MEE?

De Marokkaanse Getuigenisserie was dit jaar een belangrijk project voor onze productie-afdeling voor Noord-Afrika. We werkten samen met verscheidene kerken en partners in de productie van de getuigenissen. Hieronder weer wat cijfers:

**3** Regisseurs betrokken bij het project

**5** Landen waar werd gefilmd tussen maart en augustus

**8** Cameralui werkten mee in totaal

**120** DV banden waren nodig voor de productie

**235** Aantal betrokken vrijwilligers, acteurs en productieteam

**80.000** Kilometer werd gereisd door het productieteam

## Vacature

Arab Vision is op zoek naar een nieuwe directeur voor de afdeling die verantwoordelijk is voor de distributie van TV programma's, voor grafische vormgeving, en het ontwerpen en maken van websites.

We zijn op zoek naar kandidaten die de doelen van Arab Vision volledig onderschrijven, die bij voorkeur via een zendingorganisatie voor Arab Vision kunnen komen werken en natuurlijk de vereiste kennis en (management)vaardigheden bezitten. Daarnaast moeten kandidaten vloeiend Engels spreken en bereid zijn om naar de Arabische wereld te verhuizen.

Kijk voor de functie-omschrijving op onze website [www.arabvision.nl](http://www.arabvision.nl) en klik op 'Vacatures'. Voor meer informatie kunt u emailen naar [iverhoef@arabvision.nl](mailto:iverhoef@arabvision.nl)

**ARAB**  
**VISION**

*Het Evangelie op TV in de Arabische wereld*